

## REGULAMIN PROMOCJI „KUPUJ I ODBIERAJ NAGRODY!”

### §1. Postanowienia ogólne

1. Organizatorem promocji „Kupuj i odbieraj nagrody!” jest „EMITER” SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ z siedzibą przy ul. Porcelanowej 27, 40-241 Katowice, NIP: 6442926039 (dalej: „Organizator”).
2. Promocja obowiązuje od dnia 1.09.2024 do 15.12.2024 lub do wyczerpania zapasów produktów objętych promocją lub nagród.
3. Udział w promocji jest dobrowolny i równoznaczny z akceptacją niniejszego regulaminu.

### §2. Uczestnicy Promocji

1. Promocja skierowana jest do klientów firmy Emitter.
2. W promocji nie mogą brać udziału osoby fizyczne nie prowadzące działalności gospodarczej, ani osoby powiązane osobowo lub kapitałowo z firmą Emitter.

### §3. Zasady promocji

1. Promocja dotyczy zakupu falowników M1, M5 i L1 marki Huawei wraz z dowolnymi modułami z oferty Organizatora, zgodnie z poniższymi warunkami:
  - Zakup falowników marki Huawei na łączną wartość 10 punktów z dwiema paletami dowolnych modułów z naszej oferty uprawnia do zakupu iPhone'a 15 128GB za 1 zł netto.
  - Zakup falowników marki Huawei za łączną wartość 50 punktów z pięcioma paletami dowolnych modułów z naszej oferty uprawnia do zakupu iPhone'a 15 128GB oraz MacBooka Air M3 za 1 zł netto.
  - Zakup falowników marki Huawei za łączną wartość 500 punktów oraz dwóch kontenerów dowolnych modułów z naszej oferty uprawnia do zakupu samochodu Kia Sportage za 1 zł netto.

Przelicznik punktów:

#### Falowniki Huawei serii M5:

SUN2000-3KTL-M1-HC	=	1,5 pkt / szt.
SUN2000-4KTL-M1-HC	=	1,5 pkt / szt.
SUN2000-5KTL-M1-HC	=	2 pkt / szt.
SUN2000-6KTL-M1-HC	=	2 pkt / szt.
SUN2000-8KTL-M1-HC	=	4 pkt / szt.
SUN2000-10KTL-M1-HC	=	4 pkt / szt.



**Falowniki Huawei serii L1** = 1,5 pkt / szt.

**Falowniki Huawei serii M5** = 5 pkt / szt.

#### §4. Warunki odbioru nagród

1. Aby uzyskać prawo do odbioru nagrody, Uczestnik musi opłacić faktury za zakupione towary w pełnej wysokości w terminie wskazanym na fakturze. Jeśli płatność nie zostanie zaksięgowana we wskazanym terminie, zamówienie nie będzie brało udziału w promocji.
2. Nagrody zostaną odsprzedane Uczestnikom po zaksięgowaniu płatności za zamówienie, biorące udział w promocji, za symboliczną kwotę 1 zł netto (słownie: jedna złotówka).
3. Towary objęte promocją nie podlegają zwrotowi.
4. Ceny produktów w promocji zgodne z indywidualnymi rabatami wynikającymi z umowy z Organizatorem.
5. Nagrody przyznane w ramach promocji muszą być odebrane osobiście przez uczestników promocji w siedzibie organizatora, znajdującej się przy ulicy Porcelanowej 23 w Katowicach.
6. Dodatkowe warunki w przypadku zamiaru uzyskania nagrody w postaci samochodu Kia Sportage:
  - a. Uczestnik musi wcześniej zadeklarować udział w promocji i zbierać faktury dokumentujące zakupy uprawniające do tej nagrody i nie rościć sobie prawa do innych nagród.
  - b. Dopuszcza się faktury cząstkowe. Ostatni zakup 15 grudnia 2024.
  - c. W sytuacji braku towaru u producenta, warunki promocji nie zmieniają się – patrz §3.
  - d. Zastrzegamy, że czas oczekiwania na samochód jest zgodny z realizacją zamówienia przez dostawcę.
7. Zamówienia na produkty objęte promocją nie mogą być anulowane.
8. W sytuacji, gdy uczestnik promocji zadeklarował zbieranie faktur na nagrodę, a stan magazynowy producenta ulegnie wyczerpaniu, klient nie będzie miał możliwości zwrotu wcześniejszych zamówień.

W takim przypadku uczestnik promocji będzie mógł wybrać inne dostępne nagrody w ilości zgodnej z zasadami promocji.

#### §5. Gwarancja na produkty

1. Gwarancja na zakupione produkty (falowniki oraz moduły) jest udzielana przez ich producentów zgodnie z obowiązującymi warunkami gwarancyjnymi.
2. Odebrane nagrody są wyłączone z roszczeń rękojmi u Organizatora.



**§6. Postanowienia końcowe**

1. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany regulaminu w trakcie trwania promocji, o ile nie wpłynie to na pogorszenie warunków uczestnictwa.
2. Promocja nie łączy się z innymi promocjami.
3. W sprawach nieuregulowanych niniejszym regulaminem zastosowanie mają przepisy prawa polskiego.
4. Wszelkie spory wynikające z niniejszej promocji będą rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby Organizatora.





## PROMOTION REGULATIONS „BUY AND GET REWARDS!”

### §1. General Provisions

1. The organizer of the „Buy and Get Rewards!” promotion is „EMITER” Limited Liability Company, with its registered office at Porcelanowa 27, 40-241 Katowice, NIP: 6442926039 (hereinafter: „Organizer”).
2. The promotion is valid from September 1, 2024, to December 15, 2024, or until stocks of promotional products or rewards are exhausted.
3. Participation in the promotion is voluntary and constitutes acceptance of these regulations.

### §2. Participants of the Promotion

1. The promotion is aimed at customers of Emitter.
2. Individuals not engaged in business activity, and those with personal or capital ties to Emitter, are not eligible to participate in the promotion.

### §3. Promotion Rules

1. The promotion applies to the purchase of Huawei M1, M5, and L1 inverters along with any modules from the Organizer’s offer, under the following conditions:
  - Purchase of Huawei inverters worth 10 points in total with two pallets of any modules from our offer entitles you to purchase an iPhone 15 128GB for 1 PLN net.
  - Purchase of Huawei inverters worth 50 points in total with five pallets of any modules from our offer entitles you to purchase an iPhone 15 128GB and a MacBook Air M3 for 1 PLN net.
  - Purchase of Huawei inverters worth 500 points in total with two containers of any modules from our offer entitles you to purchase a Kia Sportage car for 1 PLN net.

Points Conversion:

#### Huawei M1 Series Inverters:

SUN2000-3KTL-M1-HC	=	1,5 pts / unit
SUN2000-4KTL-M1-HC	=	1,5 pts / unit
SUN2000-5KTL-M1-HC	=	2 pts / unit
SUN2000-6KTL-M1-HC	=	2 pts / unit
SUN2000-8KTL-M1-HC	=	4 pts / unit
SUN2000-10KTL-M1-HC	=	4 pts / unit





**Huawei L1 Series Inverters** = 1,5 pts / unit

**Huawei M5 Series Inverters** = 5 pts / unit

#### §4. Conditions for Receiving Rewards

1. To be eligible to receive a reward, the Participant must pay the invoices for purchased goods in full by the date specified on the invoice. If payment is not credited by the specified date, the order will not be included in the promotion.
2. Rewards will be sold to Participants after payment for the order participating in the promotion has been credited, for a symbolic amount of 1 PLN net (in words: one Polish zloty).
3. Promotional goods are not returnable.
4. Prices of products in the promotion comply with individual discounts under the agreement with the Organizer.
5. Rewards awarded under the promotion must be collected in person by the promotion participants at the organizer's headquarters located at Porcelanowa 23 in Katowice.
6. Additional conditions for obtaining the Kia Sportage car: a. The Participant must declare participation in the promotion in advance and collect invoices documenting purchases qualifying for this reward and waive the right to other rewards. b. Partial invoices are allowed. The last purchase date is December 15, 2024. c. In case of product unavailability at the manufacturer, the promotion conditions remain unchanged – see §3. d. It is stipulated that the waiting time for the car corresponds to the order fulfillment by the supplier.
7. Orders for promotional products cannot be canceled.
8. If the participant of the promotion declared collecting points for the reward, and the manufacturer's stock is exhausted, the customer will not be able to return previous orders. In such a case, the participant may choose other available rewards in quantities compliant with the promotion rules.

#### §5. Product Warranty

1. The warranty on purchased products (inverters and modules) is provided by their manufacturers under the applicable warranty terms.
2. Collected rewards are excluded from warranty claims with the Organizer.

#### §6. Final Provisions

1. The Organizer reserves the right to change the regulations during the promotion, provided that it does not deteriorate the conditions of participation.



2. The promotion cannot be combined with other promotions.
3. In matters not regulated by these regulations, the provisions of Polish law shall apply.
4. Any disputes arising from this promotion will be resolved by the court competent for the Organizer's registered office.

## PROMOTIONSREGELN „KAUFEN UND PRÄMIEN ABHOLEN!“

### §1. Allgemeine Bestimmungen

1. Veranstalter der Aktion „Kauf und Prämien abholen!“ ist „EMITER“ Gesellschaft mit beschränkter Haftung, mit Sitz in der Porcelanowa 27, 40-241 Katowice, NIP: 6442926039 (im Folgenden: „Veranstalter“).
2. Die Aktion gilt vom 01.09.2024 bis 15.12.2024 oder solange der Vorrat an Aktionsprodukten oder Prämien reicht.
3. Die Teilnahme an der Aktion ist freiwillig und gilt als Anerkennung dieser Teilnahmebedingungen.

### §2. Teilnehmer der Aktion

4. Die Aktion richtet sich an Kunden der Firma Emitter.
5. Personen, die keine wirtschaftliche Tätigkeit ausüben, sowie Personen, die persönlich oder kapitalmäßig mit der Firma Emitter verbunden sind, sind von der Teilnahme an der Aktion ausgeschlossen.

### §3. Aktionsregeln

1. Die Aktion bezieht sich auf den Kauf von Huawei-Wechselrichtern der Serien M1, M5 und L1 zusammen mit beliebigen Modulen aus dem Angebot des Veranstalters, gemäß den folgenden Bedingungen:
  - Der Kauf von Huawei-Wechselrichtern im Gesamtwert von 10 Punkten zusammen mit zwei Paletten beliebiger Module aus unserem Angebot berechtigt zum Kauf eines iPhone 15 128GB für 1 PLN netto.
  - Der Kauf von Huawei-Wechselrichtern im Gesamtwert von 50 Punkten zusammen mit fünf Paletten beliebiger Module aus unserem Angebot berechtigt zum Kauf eines iPhone 15 128GB und eines MacBook Air M3 für 1 PLN netto.
  - Der Kauf von Huawei-Wechselrichtern im Gesamtwert von 500 Punkten zusammen mit zwei Containern beliebiger Module aus unserem Angebot berechtigt zum Kauf eines Kia Sportage für 1 PLN netto.

Punkteumrechnung:

#### Huawei M1 Serie Wechselrichter:

SUN2000-3KTL-M1-HC	=	1,5 Punkte / Stück
SUN2000-4KTL-M1-HC	=	1,5 Punkte / Stück
SUN2000-5KTL-M1-HC	=	2 Punkte / Stück



SUN2000-6KTL-M1-HC	=	2 Punkte / Stück
SUN2000-8KTL-M1-HC	=	4 Punkte / Stück
SUN2000-10KTL-M1-HC	=	4 Punkte / Stück
<b>Huawei L1 Series Inverters</b>	=	1,5 Punkte / Stück
<b>Huawei M5 Series Inverters</b>	=	5 Punkte / Stück

#### §4. Bedingungen für den Erhalt von Prämien

1. Um einen Anspruch auf die Prämie zu erhalten, muss der Teilnehmer die Rechnungen für die gekauften Waren vollständig innerhalb der auf der Rechnung angegebenen Frist bezahlen. Wird die Zahlung nicht innerhalb der angegebenen Frist gutgeschrieben, wird die Bestellung nicht an der Aktion teilnehmen.
2. Die Prämien werden den Teilnehmern nach Gutschrift der Zahlung für die an der Aktion teilnehmende Bestellung zum symbolischen Preis von 1 PLN netto (in Worten: ein polnischer Zloty) verkauft.
3. Aktionswaren sind von der Rückgabe ausgeschlossen.
4. Die Preise der im Rahmen der Aktion angebotenen Produkte entsprechen den individuellen Rabatten, die im Vertrag mit dem Veranstalter festgelegt sind.
5. Die im Rahmen der Aktion zuerkannten Prämien müssen persönlich von den Teilnehmern der Aktion am Sitz des Veranstalters in der Porcelanowa 23 in Katowice abgeholt werden.
6. Zusätzliche Bedingungen für den Erhalt des Kia Sportage: a. Der Teilnehmer muss die Teilnahme an der Aktion im Voraus erklären und Rechnungen sammeln, die Einkäufe dokumentieren, die zu dieser Prämie berechtigen, und verzichtet auf das Recht auf andere Prämien. b. Teilrechnungen sind zulässig. Der letzte Kauf erfolgt am 15. Dezember 2024. c. Im Falle von Warenmangel beim Hersteller bleiben die Aktionsbedingungen unverändert – siehe §3. d. Es wird darauf hingewiesen, dass die Wartezeit auf das Auto der Auftragsabwicklung durch den Lieferanten entspricht.
7. Bestellungen für Aktionsprodukte können nicht storniert werden.
8. Wenn der Teilnehmer der Aktion erklärt hat, Punkte für die Prämie zu sammeln, und der Bestand des Herstellers erschöpft ist, kann der Kunde keine früheren Bestellungen zurückgeben. In diesem Fall kann der Teilnehmer andere verfügbare Prämien in einer Menge wählen, die den Aktionsbedingungen entspricht.

#### §5. Garantie auf Produkte

1. Die Garantie auf die gekauften Produkte (Wechselrichter und Module) wird von den Herstellern gemäß den geltenden Garantiebedingungen gewährt.
2. Für die erhaltenen Prämien gelten keine Gewährleistungsansprüche beim Veranstalter.







## §6. Schlussbestimmungen

1. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Teilnahmebedingungen während der Aktion zu ändern, sofern sich dies nicht nachteilig auf die Teilnahmebedingungen auswirkt.
2. Die Aktion kann nicht mit anderen Aktionen kombiniert werden.
3. In nicht in diesen Teilnahmebedingungen geregelten Fällen gelten die Bestimmungen des polnischen Rechts.
4. Alle Streitigkeiten, die sich aus dieser Aktion ergeben, werden von dem für den Sitz des Veranstalters zuständigen Gericht entschieden.

